

美白美



[美白美 下载链接1](#)

著者:[瑞典]雅典娜·法罗赫扎德 (Athena Farrokhzad)

出版者:四川文艺出版社

出版时间:2017-1

装帧:精装

isbn:9787541143908

本书以让人耳目一新的诗歌形式，讲述了一个瑞典移民家庭三代人的故事和经历，细腻又尖锐地刻画了战争、移民、种族主义在以雅典娜为代表的移民群体中造成的微观影响。出版后引起各界极大关注，被译成英语、法语、罗马尼亚语、阿拉伯语和汉语。被改编为同名话剧后在斯德哥尔摩青年剧院连续上演了二十场，场场爆满，成为瑞典文坛的年度新闻。瑞典电台录制了同名广播诗剧向全国播出。

作者介绍:

[美]雅典娜·法罗赫扎德 (AthenaFarrokhzad)

1983年出生，伊朗裔，幼时随家人移民到瑞典，在哥德堡长大。现从事翻译、写作教学以及戏剧创作的工作。

许岚

笔名蓝蓝，祖籍四川成都，1991年移民瑞典，瑞典尔雅文化协会组建者。为瑞典《南方日报》《今日瑞典》文学栏目和文学杂志《卡乾隆》《诗友》撰稿。曾任瑞典杂志《中国报导》文学专栏编辑，也曾在《乌普萨拉新日报》和《卡乾隆》发表小说和诗歌。曾译托马斯·特朗斯特罗姆 (TomasTranstr?mer)、鲍勃·汉森 (BobHansson)、雅图·赫布让德 (GertrudHellbrand) 安妮·斯瓦尔德 (AnneSw?rd) 等十余位瑞典诗人、作家的作品。

目录:

[美白美 下载链接1](#)

标签

诗歌

雅典娜·法罗赫扎德

瑞典

诗

北欧

2017

诗集

外国文学

评论

我母亲说，我腹中的黑暗是你唯一能够驾驭的黑暗。
我外婆说，你在秋千上丢失的东西，会在旋转木马上找回来。

写移民和族群问题，悲愤于现实政治的徒劳。也许在创作阶段是由句敷衍成篇的，但以为只是罗列句子，恐怕是因为没读懂吧。告白绝非“思辨性的句子”，处处是悲愤的反讽啊，台词与身份之间是有张力在的。何况引入告白者身份造成的戏剧性和节奏感本身，已经足以消解那样的疑问。这一系列家庭身份又自嘲地砸出一个移民的现实视界，简直生动。诗好，可书本身的排版莫名其妙，看不出是作者有意为之，还是编辑个人的美学癖好。

“战争从来没有结束过，只是你不再是战争的受害者”；“你离犯罪现场越远，你就被它绑得越紧”；“你唯一能用来谴责罪犯的语言便是罪犯的语言，而罪犯的语言是为犯罪做辩解而发明的”……其实不过是罗列一些思辨性的句子，这也能算作长诗的话，我的朋友止晦最少能出五十本诗集了。

特别棒！

其实算是诗剧吧。另，排版设计真是很无语。

黑白间跳舞的语言

有的句子真是妙

战争从未结束，只是尚未波及到我们

国外是如此不同一部诗集改编的舞台剧都可以场场爆满

倾诉和愿意去理解的欲望都如此强烈 文字能带来这样的效果也真是功德圆满
毕竟书写是为了表达 表达是为了相互的沟通

挺喜欢

值得一读

文字犀利，翻译也是绝了，读着有刺痛感

现代中东移民者的苏菲。

这样的版本，看着就恶心，他说你说你说他说滴，还说什么创新。

空漏漏的一本书，给我不是很好的印象，不值得购买。舞台剧剧本一般，需要演员们唱出来，不精美，不富有新意的词句运用，尽管有些关于战争等扣人的句子，但也就是读着也便是读过的一本书。

内容有点复杂……

书名费解，内容也费解，大概太抽象的意象超出了我的阅读理解范围吧，打不了分，因为读不懂。

有些句子值得反复回味和推敲。以后有时间再来慢慢查其中的典故。果然写诗还是需要语言的天赋和灵气。

小长诗 父亲 母亲 弟弟说

全世界由专制造成的灾难都是类似的。

[美白美 下载链接1](#)

书评

[美白美 下载链接1](#)